



## Consejo Económico y Social

Provisional

23 de abril de 2012

Español

Original: inglés

---

### Reunión especial de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods, la Organización Mundial del Comercio y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo

#### Acta resumida provisional de la quinta sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 12 de marzo de 2012, a las 15.00 horas

*Presidente:* Sr. Koterec ..... (Eslovaquia)

### Sumario

Coherencia, coordinación y cooperación en el contexto de la financiación para el desarrollo (*continuación*)

*Discurso del Secretario General de las Naciones Unidas*

*Debate temático plenario sobre el tema 1: "Fomento del crecimiento económico sostenido, inclusivo y equitativo, la creación de empleo, la inversión productiva y el comercio"*

- a) *Presentación del Informe sobre el desarrollo mundial 2013: Trabajos por el Sr. Martin Rama, Director y autor principal del Informe sobre el desarrollo mundial 2013, Banco Mundial*
- b) *Presentación sobre "Crecimiento económico sostenido e inclusivo, la creación de empleo y el desarrollo" por el Sr. Heiner Flassbeck, Director, División de Globalización y Estrategias de Desarrollo, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo*

*Diálogo interactivo*

---

Las correcciones a la presente acta deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo y presentarse en forma de memorando. Además, deberán incorporarse en un ejemplar del acta. Las correcciones deberán enviarse, *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha del presente documento*, al Jefe de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza.

12-26169X (S)



Se ruega reciclar 



*Se declara abierta la sesión a las 15.05 horas.*

**Coherencia, coordinación y cooperación en el contexto de la financiación para el desarrollo** (continuación) (E/2012/7)

*Discurso del Secretario General de las Naciones Unidas*

1. **El Sr. Ban Ki-moon** (Secretario General de las Naciones Unidas) dice que el mundo ha cambiado drásticamente desde la Reunión de alto nivel con las instituciones de Bretton Woods, la Organización Mundial del Comercio (OMC) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo de 2011. Los jóvenes y las mujeres estuvieron a la vanguardia del despertar árabe, que ha mostrado el poder de las personas de escribir la historia. Salieron a la calle poniendo en riesgo sus vidas y muchos murieron defendiendo la libertad y la democracia. Su anhelo de derechos y dignidad ha tenido eco en todo el mundo.

2. Esta reunión especial debe abordar la estabilidad mundial en su sentido más amplio, pues la pobreza, la discriminación y la violencia se nutren entre sí. El Consejo ha elegido centrarse en dos temas decisivos que pueden contribuir a romper este círculo vicioso. Respecto del tema 1, “Fomento del crecimiento económico sostenido, inclusivo y equitativo, la creación de empleo, la inversión productiva y el comercio”, se necesitan urgentemente políticas para generar empleos decentes con remuneraciones suficientes para que las personas sobrevivan y prosperen. Además de proteger a las familias del hambre y el sufrimiento, los trabajos decentes y productivos crean una generación de consumidores que tienen un poder adquisitivo que puede impulsar la demanda. Las políticas de creación de empleo deben prestar apoyo a las pequeñas y medianas empresas que generan la mayor cantidad de puestos de trabajo y oportunidades de obtener ingresos. La asistencia oficial para el desarrollo (AOD) sigue siendo fundamental y debe prestarse más atención a los principios de endeudamiento y concesión de préstamos responsables.

3. En lo que se refiere al tema 2, “Financiación del desarrollo sostenible”, ha llegado el momento de tomar medidas decididas. Han pasado 20 años desde la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (Cumbre para la Tierra), celebrada en Río de Janeiro en junio de 1992, y quedan 100 días para la Conferencia de las Naciones Unidas

sobre el Desarrollo Sostenible (Río+20) en junio de 2012, que ofrece la oportunidad única de acordar soluciones sostenibles en las esferas del medio ambiente, la economía y la equidad que podrían crear el futuro que los participantes desean.

4. Los participantes de la reunión especial deben involucrarse en el proceso de Río+20 para garantizar su éxito. El desarrollo sostenible abarca la nutrición de los niños pobres, el agua potable y la atención de la salud, y exige políticas que impulsen el crecimiento económico sin degradar el medio ambiente. Pueden lograrse progresos en todas estas cuestiones usando métodos innovadores que promuevan tecnologías ecológicas y suministren acceso y asistencia para que los beneficiarios los aprovechen al máximo.

5. Su iniciativa “Energía Sostenible para Todos” ha establecido tres metas claras para 2030: garantizar el acceso universal a servicios energéticos modernos; duplicar la tasa de mejora de la eficiencia energética; y duplicar el porcentaje de energía renovable en el conjunto de fuentes de energía utilizadas en el mundo. Esfuerzos de este tipo pueden contribuir a invertir la tendencia en materia de cambio climático, aunque el éxito también depende de alcanzar la meta de financiación pública y privada de 100.000 millones de dólares de los EE.UU. por año para actividades de mitigación y adaptación.

6. Vivimos en una época de incertidumbre global. Las menores perspectivas de crecimiento económico, en particular en los países desarrollados, amenazan la frágil recuperación de la crisis financiera y económica mundial; la mejora de los mercados de trabajo mundiales ha sido escasa; y el desempleo juvenil sigue siendo sumamente elevado en todo el mundo. Las inversiones en personas y tecnologías no contaminantes contribuirán a generar empleo y financiar el desarrollo sostenible. Por estas razones el orador seguirá de cerca las deliberaciones de la reunión especial y hace votos por que los participantes contribuyan a Río+20 y más allá.

*Debate temático plenario sobre el tema 1: “Fomento del crecimiento económico sostenido, inclusivo y equitativo, la creación de empleo, la inversión productiva y el comercio”*

a) *Presentación del Informe sobre el desarrollo mundial 2013: Trabajos por el Sr. Martin Rama, Director y autor principal del Informe sobre el desarrollo mundial 2013, Banco Mundial*

7. **El Sr. Rama** (Director y autor principal del *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*, Banco Mundial), que acompaña su ponencia de una presentación digital de diapositivas, dice que el *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*, el más reciente de una serie que ya lleva 33 años, se publicará en octubre de 2012. Es el segundo de estos informes que se centra especialmente en el trabajo; el *Informe sobre el desarrollo mundial 1995* trató del tema “El mundo del trabajo en una economía integrada”. Mientras que el Informe de 1995 había tratado del posible efecto de la conclusión de la Ronda Uruguay de Negociaciones Comerciales Multilaterales y la aceleración de la globalización, el Informe de 2013 reflejará las circunstancias económicas y políticas actuales y el hecho de que la globalización ya no se encuentra en las etapas iniciales, sino que está muy avanzada. El orador dice que se centrará en el enfoque utilizado en la preparación del Informe, y no en su contenido.

8. Si bien la elección del tema del Informe de 2013 puede parecer extraña, habida cuenta del único precedente que hubo en tres decenios, puede explicarse por la urgencia de los sucesos económicos y políticos interrelacionados recientes, desde la crisis mundial hasta el levantamiento árabe. No obstante, los autores del Informe quisieron examinar los trabajos no solo desde la perspectiva de corto plazo de esta urgencia, sino también en el contexto de largo plazo del desarrollo. Los acontecimientos mundiales recientes han demostrado que los trabajos están en el centro del desarrollo y han tenido efectos en las condiciones de vida, la productividad y la cohesión social. Reconsiderar las políticas de desarrollo teniendo en cuenta los trabajos lleva a una perspectiva diferente sobre la reducción de la pobreza, el crecimiento y la gobernanza.

9. El Informe adopta un criterio que puede compararse con la teoría económica de Schumpeter de que la creación, la destrucción y la reasignación de trabajos son el motor del crecimiento; considera que los trabajos son el medio decisivo para escapar de la pobreza. Los aumentos de productividad logrados en muchos países en desarrollo se han producido gracias a la reubicación de trabajadores de tareas de baja

productividad a tareas de mayor productividad, muchas veces acompañada del traslado de zonas rurales a urbanas. Los trabajos no solo suministran ingresos; el hecho de tener trabajo y la naturaleza de este afectan no solo a los ingresos de las personas, sino también a la percepción que tienen de sí mismas y su interacción con los demás.

10. La base analítica del Informe de 2013 es la idea de que algunos trabajos son mejores para el desarrollo que otros. Varios temas de Informes sobre el desarrollo mundial pasados ilustran esta teoría. Por ejemplo el Informe de 2012 se centró en la igualdad de género y el desarrollo; cuando las mujeres obtienen trabajos y cambian el nivel de los ingresos familiares, se produce la transformación social. Cambia la asignación de los recursos de la familia, se gasta más dinero en los niños y disminuye la violencia doméstica. El tema del Informe de 2009 fue la geografía económica; la urbanización y la consiguiente concentración de la población llevan a la interacción social y al intercambio de ideas que, si bien no son causados por las fuerzas del mercado, se traducen en una mayor productividad. El eje del Informe de 2011 fue el conflicto, la seguridad y el desarrollo; los jóvenes sin empleo muchas veces se ven envueltos en la violencia delictiva o política, que tiene un costo elevado para la sociedad, pero los trabajos pueden mantenerlos alejados de esa tentación. Estos tres ejemplos muestran los efectos de la interacción entre los que tienen trabajo y otros miembros de sus sociedades en los planos familiar, social, municipal y político.

11. En lo que se refiere a los trabajos, los intereses de las personas y los de la sociedad suelen coincidir, como lo ilustra el desarrollo de la agricultura en Viet Nam. Mejorar la calidad de los trabajos agrícolas adjudicando tierras que antes eran colectivas a personas y familias, sustituyendo las empresas personales por empresas de comercio estatales y acercando los precios de los productos agrícolas a los de los mercados mundiales, en combinación con la expansión agrícola, ha impulsado el desarrollo y ayudado al país a salir de la pobreza con una rapidez notable.

12. No obstante, no todos los trabajos que benefician a las personas benefician a la sociedad. Los trabajos que tienen privilegios y ventajas respaldados por monopolios de poder y amiguismo contribuyen al desarrollo mucho menos eficientemente. El Informe procura identificar los trabajos más propicios para el

desarrollo en distintas situaciones y explicar por qué no hay más trabajos de este tipo; es tentador culpar a los mercados de trabajo inflexibles, pero las causas podrían ser otras, por ejemplo la falta de oportunidades de trabajo para mujeres, jóvenes y habitantes urbanos.

13. El Informe de 2013 se nutre de varias fuentes, incluidas consultas con Estados y organizaciones internacionales, principalmente la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales. Dado que una orientación a los trabajos más conducentes para el desarrollo no puede tener éxito a menos que los trabajos también se ajusten a las oportunidades, los recursos y la gobernanza locales, el Informe también se basa en estudios de casos realizados por investigadores locales de institutos de política, gobiernos e instituciones académicas, respaldados por organizaciones internacionales de investigación. El objetivo es producir una tipología de situaciones de trabajo a fin de elaborar el mejor perfil para la asistencia a cada una de ellas.

14. Los países afectados por conflictos; los que están en las etapas iniciales de creación de instituciones oficiales; los países que tienen economías agrícolas o ricas en recursos, tasas elevadas de desempleo juvenil o poblaciones que están envejeciendo; y los pequeños Estados insulares en desarrollo hacen frente a problemas diferentes. Por ejemplo, en los países ricos en recursos las inversiones podrían constituir una parte importante del producto interno bruto (PIB), pero generar solo unos pocos cientos de trabajos directamente y unos pocos miles indirectamente, al tiempo que causan un aumento del costo de vida.

15. Por último, las aportaciones provendrán de un grupo consultivo integrado por expertos gubernamentales, académicos y otros, y economistas importantes especializados en cada uno de los tres factores decisivos relacionados con los trabajos: los niveles de vida, la productividad y la cohesión social.

16. El primer resultado previsto del Informe de 2013 es un marco general para el análisis de la relación entre los trabajos y el desarrollo que no parta del supuesto de que todos cobran un salario. Las herramientas analíticas disponibles para hacer corresponder la oferta y la demanda de trabajo no son adecuadas para el entorno de los países en desarrollo, en que más de la mitad de la fuerza de trabajo es independiente o se

dedica a la agricultura, y por lo tanto no se considera parte del mercado de trabajo.

17. El segundo resultado previsto, una tipología práctica de problemas relacionados con los trabajos en todo el mundo, ayudará a los profesionales a identificar las prioridades después de determinar qué trabajos son más propicios para el desarrollo en una situación dada y la forma en que esos trabajos afectan a los niveles de vida, la productividad y la cohesión social. Los resultados de los estudios de casos realizados por equipos de investigación independientes se incorporarán en un volumen que acompañará al Informe.

18. El tercer resultado previsto es un conjunto sólido de datos. La vigilancia del progreso es esencial para evaluar la eficacia de la ayuda, pero la información existente sobre asuntos relacionados con los trabajos es inadecuada y no siempre es pertinente. Por ejemplo, las tasas de desempleo por sí mismas no brindan un panorama amplio; muchas veces el subempleo, la inactividad y otras formas por las que las personas no alcanzan su potencial pleno son más importantes. Por ello, el Banco Mundial está normalizando cientos de encuestas por hogares y de otro tipo para generar una base de datos coherente.

19. El último resultado previsto es un programa de políticas que se analizará con muchos interesados, incluidos jefes de gobierno, ministros de trabajo y de finanzas, activistas sociales y dirigentes empresariales, en relación con lo que los autores han llamado “ocho preguntas difíciles”. El objetivo es trascender la sabiduría convencional respecto de cada pregunta. La primera de las ocho preguntas es cómo centrarse en los trabajos que afectarán la concepción de la estrategia de crecimiento o de reducción de la pobreza de un país. La segunda pregunta es si el clima para las inversiones debe orientarse a las esferas, actividades o empresas que tienen mayor potencial de generación de trabajos más aptos para el desarrollo (por ejemplo centrándose en las ciudades o en las pequeñas y medianas empresas) o si todas las esferas, actividades o empresas deben tratarse de la misma forma; en cada caso deben evaluarse las ventajas y los riesgos.

20. La tercera pregunta es si conviene crear las competencias técnicas para satisfacer las necesidades de la economía a medida que evoluciona sobre la base del desajuste de corto plazo entre la oferta y la demanda, o adoptar un enfoque de más largo plazo.

Nuevamente el ejemplo de Viet Nam es ilustrativo: las competencias adquiridas por los agricultores no provinieron del sistema de educación, sino de los mecanismos de extensión agrícola establecidos. La cuarta pregunta es si debe fomentarse la actividad empresarial, y cómo hacerlo, habida cuenta de la importancia del trabajo independiente en los países en desarrollo. Hay quienes sostienen que todos pueden ser empresarios siempre que se eliminen los obstáculos a esa actividad, mientras que otros creen que los pequeños empresarios simplemente subsisten y que es mejor centrarse en las empresas importantes.

21. La quinta pregunta es cómo facilitar la reasignación de trabajadores de esferas, actividades y empresas de baja productividad a las de mayor potencial. Para examinar los aspectos que trascienden la respuesta tradicional, es decir la determinación y eliminación de los obstáculos a la movilidad laboral, el Informe compara las situaciones de China y la India. La sexta pregunta es si algunos trabajos contribuyen más a la cohesión social que otros y qué implica la respuesta para abordar el desempleo juvenil. La séptima pregunta es si se justifica proteger no solo a los trabajadores, sino también a los trabajos, y en qué circunstancias hacerlo. La octava pregunta es en qué momento el objetivo de creación de trabajos genera una competencia mundial por trabajos; en otras palabras, si los trabajos creados en un lugar lo hacen a expensas de trabajos en otra parte; puede haber situaciones, como las que guardan relación con los derechos humanos o el género, en que esto no debería ser un problema.

*b) Presentación sobre “Crecimiento económico sostenido e inclusivo, la creación de empleo y el desarrollo” por el Sr. Heiner Flassbeck, Director, División de Globalización y Estrategias de Desarrollo, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo*

22. **El Sr. Flassbeck** (Director, División de Globalización y Estrategias de Desarrollo, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo), que acompaña su ponencia de una presentación digital de diapositivas, dice que desde el punto de vista del mercado y de muchos economistas, el clima actual de alto desempleo y presión sobre los salarios es un obstáculo para la inclusión y la participación. Durante todos los ciclos de deterioro y recuperación de los últimos 20 o 30 años, ha surgido la pregunta de cuándo

comenzarán los trabajadores a beneficiarse de la mayor productividad y crecimiento. La pregunta se sigue planteando, porque no se ha registrado ningún cambio al respecto en los países desarrollados ni en los países en desarrollo.

23. La Primavera Árabe ilustró la frustración causada no solo por la falta de trabajos, sino también porque los salarios no habían acompañado al crecimiento económico. Para comprender esa situación, será útil examinar la cuestión de los salarios en mayor profundidad. Las ideas tradicionales sobre el mercado de trabajo no han podido explicar la paradoja de que el aumento del desempleo en 2008 no fue causado por un aumento de los salarios, como sostenía la teoría económica tradicional. El *Informe sobre el Comercio y el Desarrollo de 2010* se ocupó de esa paradoja y llegó a conclusiones que se alejaban de los razonamientos aceptados.

24. El examen de las expectativas de ingresos familiares en varias economías, principalmente de países desarrollados debido a la falta de datos fiables de las economías en desarrollo, reveló una breve mejoría en 2009 seguida nuevamente del deterioro. Las expectativas pesimistas de ingresos y las elevadas tasas de desempleo se traducen en una disminución de la demanda interna y de las posibilidades de recuperación, como lo indica la tendencia actual de fuertes reducciones de los salarios, particularmente en Grecia y otros países europeos.

25. Una reducción de los salarios puede aumentar la competitividad de las exportaciones de un país si sus vecinos no adoptan medidas de represalia, como la devaluación de sus monedas (una práctica imposible en la zona del euro). No obstante, esto es posible solo si la economía de salarios más bajos es abierta (como en el caso de Irlanda), y no centrada internamente (como en el caso de Italia, Grecia y España, cuyos mercados internos son más grandes que los de exportación), y si no se toman medidas de represalia durante cinco o diez años.

26. En los países desarrollados hay una correlación entre el crecimiento del empleo y la formación bruta de capital fijo; habida cuenta de que las empresas suelen invertir y desinvertir al mismo tiempo en materia de capital y mano de obra en los auges y las crisis económicas, la mano de obra más barata no se traduce en una mayor inversión de capital. Este fenómeno pone en tela de juicio la teoría de un mercado de trabajo

independiente regido únicamente por la oferta y la demanda, y significa que las soluciones propugnadas por muchos de los que suscriben al pensamiento tradicional, incluidas organizaciones internacionales, no funcionarán. La idea tradicional es que el desempleo elevado debe abordarse dando mayor flexibilidad al mercado de trabajo y que en períodos de oferta excesiva y demanda inadecuada, reducir los salarios mejora la situación, pero un análisis de las tendencias actuales sugiere, por lo contrario, que reducir los salarios la empeora. Es necesaria una inversión de las ideas sobre políticas; el movimiento de los salarios reales respecto de la productividad ha sido únicamente a la baja en los últimos 20 o 30 años, y en vista de la frágil recuperación de las crisis económica y financiera, el mundo corre el riesgo de ingresar en una nueva fase de desempleo creciente.

27. A pesar de las altas tasas de trabajo independiente en los países en desarrollo, las modalidades de inversión y desinversión son semejantes a las de los países desarrollados y el vínculo entre salarios bajos y demanda baja se mantiene. Tanto las economías emergentes como las desarrolladas también se ven afectadas por otra correlación estrecha: la que hay entre el costo unitario de la mano de obra, definido como la diferencia entre los salarios nominales y la productividad, y los precios. Esto incorpora una tercera consideración: la baja de los salarios llevan no solo a una reducción de la demanda sino también a bajas de los precios, disminuyendo aún más la probabilidad de que las tasas de empleo se recuperen.

28. Estas relaciones de causa y efecto ponen en tela de juicio el razonamiento tradicional en que se basa la formulación de políticas de que la política monetaria determina la inflación mientras que la flexibilidad salarial determina las tasas de empleo. La respuesta normativa aconsejable parece ser la inversa: pueden utilizarse los salarios nominales para determinar las metas de inflación y la política monetaria para estimular las inversiones. Muchos países en desarrollo, especialmente los menos adelantados, tienen tipos de interés prohibitivamente elevados; los bancos centrales se centran exclusivamente en la inflación y los salarios reales se mantienen sin cambios durante decenios y no acompañan al aumento de la productividad. Al no lograr atraer inversiones, tampoco aumentan el crecimiento ni las tasas de empleo.

29. Si bien poco se ha hecho para abordar la disparidad entre la situación sobre el terreno y las

políticas promovidas tradicionalmente, ha llegado el momento de considerar la posibilidad de invertir los supuestos tradicionales. Aplicar políticas de inversión favorables al crecimiento propicias para la financiación de las inversiones y el desarrollo, al mismo tiempo que políticas de salarios nominales aptas para controlar las tasas de inflación no impide un nivel de salarios reales participativo. Lo cierto es que ocurre lo contrario: una política en la que los salarios nominales se correspondan con los aumentos de productividad abordará la inflación y asegurará que la demanda estimule el crecimiento interno; a medida que aumenta la demanda, la política monetaria se liberará para generar inversiones que estimulen el crecimiento.

#### *Diálogo interactivo*

30. **El Presidente** recuerda que el capítulo I de la nota del Secretario General sobre coherencia, coordinación y cooperación en el contexto de la financiación para el desarrollo (E/2012/7) propone las siguientes preguntas diversas para el debate: ¿Qué tipo de medidas normativas coordinadas se necesitan para sostener la frágil recuperación económica mundial y promover la creación de empleo? ¿Qué intervenciones normativas y marcos reguladores podrían promover la inversión pública y privada en la creación de empleo? ¿Cuáles son los medios más eficaces para facilitar las corrientes de inversión extranjera a largo plazo a los países en desarrollo? ¿Cuáles son las posibilidades de establecer un sistema de relaciones industriales que promueva las inversiones y la productividad y al mismo tiempo garantice condiciones de trabajo decente? ¿Qué medidas normativas podrían aumentar la disponibilidad de financiación, especialmente para las empresas pequeñas y medianas, a fin de promover las inversiones en infraestructura y estimular la actividad empresarial? ¿Cómo puede la comunidad internacional mejorar la función de las empresas transnacionales y las cadenas de valor mundiales en la creación de empleo y la estabilidad laboral? ¿Qué políticas tecnológicas mundiales podrían fortalecer el nexo entre el comercio y el empleo mediante transferencias de tecnología y creación de capacidad? ¿Qué medidas es preciso adoptar para reformar la estructura del desarrollo y promover la cooperación financiera internacional a fin de afrontar con más eficacia los retos del desarrollo? ¿Cómo puede la comunidad internacional mejorar la coherencia y la coordinación de las políticas entre las instituciones

interesadas? ¿Qué medidas deben adoptarse para reforzar el nexo entre la deuda y el crecimiento en el plano nacional e internacional y mantener la deuda a un nivel sostenible? ¿Cómo puede la comunidad internacional promover una distribución justa de la carga para hacer frente a las crisis de la deuda y al problema de la sostenibilidad de la deuda? ¿Qué medidas normativas son esenciales a nivel sistémico para promover el crecimiento y el empleo? ¿Cuáles deben ser las prioridades a corto y largo plazo? ¿Cómo puede la comunidad internacional asegurar la complementariedad de las iniciativas de las Naciones Unidas, las instituciones de Bretton Woods, el Grupo de los 20 y otros interesados multilaterales?

31. **El Sr. Benmehidi** (Observador de Argelia), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que una reducción sostenible de la pobreza requiere un crecimiento inclusivo que genere progreso económico y social al que todos contribuyan y del que todos se beneficien.

32. Los países en desarrollo deben diversificar sus economías pasando de la agricultura y los productos básicos a la manufactura y los servicios para generar un crecimiento continuado autosostenible de la producción y la productividad. Muchos países en desarrollo siguen atrapados en el ciclo de la exportación de productos básicos y materias primas de poco o ningún valor agregado, por lo cual no generan los ingresos y ahorros necesarios para invertir en la diversificación.

33. Para que contribuya a la reducción de la pobreza y al empleo productivo, el crecimiento debe ser no solo sostenible, sino también inclusivo y equitativo, y debe ofrecer oportunidades iguales para todos. El crecimiento no es un fin en sí mismo, sino un requisito previo para el desarrollo en todos sus aspectos, incluidas la mitigación de la pobreza y las inversiones en infraestructura social y física. Las medidas de política a nivel mundial, regional y nacional deben asegurar que se beneficien todos los sectores de la sociedad, en particular los más pobres y los más vulnerables; los expertos han indicado que hay una correlación fuerte entre desigualdad y progreso limitado hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

34. La capacidad de los países en desarrollo de alcanzar el desarrollo sostenible depende en gran medida del estado de la economía mundial, que pocas

veces ha sido menos propicio para el crecimiento y el desarrollo. La crisis económica y financiera actual se suma a una grave crisis de la deuda en algunos países desarrollados y sus consecuencias a nivel mundial pueden empeorar la pobreza, poner en riesgo las posibilidades de los países en desarrollo de consolidar los modestos logros obtenidos en el decenio anterior a la crisis y socavar los esfuerzos destinados a alcanzar los ODM antes de 2015. La economía mundial hace frente a problemas sistémicos que deben abordarse, en particular por medio de la reforma del sistema financiero mundial. Las drásticas medidas adoptadas por los países desarrollados para combatir la crisis afectan a los países en desarrollo: la austeridad fiscal ha llevado a muchos países industrializados a considerar la posibilidad de reducir la AOD, aunque esa asistencia es una inversión que en última instancia beneficia a toda la comunidad internacional.

35. El principal requisito previo para el crecimiento sostenible de los países en desarrollo, muchos de los cuales no tienen recursos internos suficientes para satisfacer incluso las necesidades humanas básicas y por consiguiente dependen completamente de la asistencia externa, es un mecanismo fiable de financiación de inversiones productivas. La inversión extranjera directa es un componente esencial de las iniciativas nacionales de desarrollo; ayuda a financiar el crecimiento económico a largo plazo y constituye un medio para la transferencia de tecnología y conocimientos. No obstante, la inversión extranjera directa requiere más que un cambio en las políticas internas; aun los países en desarrollo que han trabajado para establecer las condiciones propicias no han recibido estas inversiones, principalmente debido a la falta de oportunidades económicas locales.

36. El comercio internacional puede constituirse en un motor del desarrollo y el crecimiento económico sostenido, pero la crisis mundial ha causado una pérdida de ingresos por exportaciones, ha restringido el acceso a la financiación del comercio y ha reducido las inversiones en diversificación económica y promoción de las exportaciones en los países en desarrollo. La Ronda de Doha de negociaciones comerciales multilaterales debe concluir rápidamente respetando plenamente el mandato de desarrollo y debe tener en cuenta las prioridades y necesidades de los países en desarrollo. Un resultado satisfactorio contribuirá a incrementar el comercio mundial, prevenir las medidas proteccionistas, particularmente en los países

desarrollados, y crear nuevas oportunidades de acceso a los mercados para los países en desarrollo.

37. Los asociados para el desarrollo deben poner en práctica medidas eficaces de asistencia técnica y creación de capacidad en materia de comercio por medio de mecanismos como el Marco Integrado mejorado de asistencia técnica relacionada con el comercio para los países menos adelantados. Un enfoque de este tipo contribuirá a abordar las limitaciones de la oferta y la infraestructura y capacidad relativas al comercio, ayudando así a los países en desarrollo a aumentar sus exportaciones y generar el crecimiento sostenible y el empleo que permitirán a más personas salir de la pobreza.

38. En relación con las presentaciones de los ponentes, dice que el Grupo acogerá con satisfacción un análisis más exhaustivo sobre el fenómeno de la migración, los obstáculos a la movilidad de los trabajos y la destrucción del empleo en los países en desarrollo y los países de ingresos medianos, que han generado menos debates a nivel internacional que la creación de empleo en el contexto de la globalización. Además, en vista del proceso de Río+20 y recordando el hincapié puesto en los trabajos más propicios para el desarrollo y el empleo sostenible, espera que los ponentes profundicen el concepto de trabajos ecológicos y expliquen si estos trabajos existen realmente y, de ser así, que relación guardan con el concepto de crecimiento ecológico.

39. **El Sr. Rahman** (Bangladesh) pregunta si los ponentes han tenido en cuenta las opciones tecnológicas y las modalidades demográficas en los países de ingresos bajos y otros países en desarrollo. Esos países generalmente adoptan tecnologías del mundo desarrollado que reducen la demanda de mano de obra, mientras que sus fuerzas de trabajo grandes y en crecimiento aumentan la demanda de trabajos. Tal vez podrían sugerir políticas de capacitación, pues las que el orador ha encontrado se centran en competencias específicas, y no genéricas, por lo cual no ayudan a responder a los cambios cíclicos de la demanda y los productos. Es fundamental facilitar a quienes reciben formación la adaptación a las nuevas circunstancias.

40. En cuanto a la correlación ente inversiones y empleo, y al cuestionamiento de las ideas tradicionales sobre la relación entre estos, pregunta cómo pueden conciliarse los nuevos conceptos propuestos con la

creencia de los inversores de que los salarios y los tipos de interés deben mantenerse bajos. Por último, un estudio sobre la economía de la educación observó que en Bangladesh el desempleo era elevado entre las personas provenientes de escuelas laicas y más bajo entre las personas educadas en escuelas religiosas. No obstante, el estudio había definido el empleo no como empleo productivo sino como empleo remunerado de cualquier tipo, incluso si no producía nada que pudiera consumirse o utilizarse para inversiones; cabe analizar la validez de esa definición.

41. **La Sra. Al-Hadid** (Observadora de Jordania) dice que el impacto negativo de la contracción económica mundial se ha agravado por la incapacidad de los gobiernos de gestionar y corregir sus consecuencias. Se requieren más iniciativas de coordinación de las políticas macroeconómicas entre las economías del mundo para lograr la estabilidad y el crecimiento. Debe prestarse apoyo a las medidas y estrategias de reducción de la pobreza mediante el trabajo decente para todos mediante una mayor coherencia normativa internacional, regional y nacional e inversiones adecuadas en infraestructura, protección social y desarrollo del capital humano.

42. La comunidad internacional debe cumplir sus compromisos en materia de asistencia para el desarrollo e implicación nacional de las estrategias de desarrollo asumidos en la Conferencia Internacional sobre la Financiación para el Desarrollo, celebrada en Monterrey en 2002, y la Conferencia internacional de seguimiento sobre la financiación para el desarrollo encargada de examinar la aplicación del Consenso de Monterrey, celebrada en Doha en 2008. Debe darse más importancia al uso de mecanismos de financiación innovadores que complementen las fuentes tradicionales de financiación.

43. En un mundo interdependiente, la diversidad y la inclusión pueden apoyarse entre sí, siempre que pueda establecerse una combinación cuidadosa de fuerzas de mercado, intervenciones normativas y apoyo internacional ajustado a las condiciones locales. El Consejo desempeña un papel fundamental como centro y foro para la coordinación y coherencia de las políticas de financiación, comercio y desarrollo, y esferas conexas. También debe fortalecerse la coordinación con instituciones multilaterales, financieras, de comercio y de desarrollo para respaldar la coordinación de la política de desarrollo



macroeconómico y mejorar la respuesta a los acontecimientos internacionales.

44. **El Sr. Pérez-Verdía** (Director Ejecutivo por Costa Rica, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y la República Bolivariana de Venezuela, Fondo Monetario Internacional), recordando que el Fondo Monetario Internacional (FMI) se centra en resolver la crisis y romper el círculo vicioso de falta de crecimiento, balances del sector público y privado en deterioro y sectores financieros frágiles, dice que, como señalaron los ponentes, la cuestión del crecimiento está íntimamente relacionada con la del trabajo.

45. Desde la perspectiva del mandato del FMI, la estabilidad financiera y económica es esencial para generar crecimiento. El informe de la Oficina de Evaluación Independiente del FMI titulado “IMF Performance in the Run-Up to the Financial and Economic Crisis: IMF Surveillance in 2004-07” ha llevado a un alto grado de introspección y a un examen amplio de las prácticas existentes a fin de incorporar la experiencia adquirida.

46. En cuanto al tema del debate en curso, el FMI está examinando y cuestionando su forma de pensar tradicional acerca de la volatilidad y vulnerabilidad de las corrientes de capital, analizando la movilización interna y externa de recursos y la sostenibilidad de la deuda, y utilizando el proceso de evaluación mutua del Grupo de los 20 para prestar apoyo a los esfuerzos de sus miembros por lograr un crecimiento firme, sostenible y equilibrado, un objetivo que requiere un nuevo equilibrio externo y la sustitución de la demanda pública por la privada. Recordando el papel decisivo del trabajo destacado por los ponentes, dice que el asesoramiento y la evaluación del FMI se han centrado en las reformas estructurales orientadas a las deficiencias del mercado.

47. **La Sra. García Jáuregui** (Directora Ejecutiva para Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, España y Venezuela, Banco Mundial) señala que la cuestión de los trabajos es la más urgente, no solo para los países en desarrollo, sino también para algunos países desarrollados. Debe velarse por que en el marco para el análisis de la relación entre trabajos y desarrollo en el contexto del *Informe sobre el desarrollo mundial 2013* no se deje de lado el sector informal, que desempeña un papel importante en muchas economías.

48. Dado que aún está elaborándose el Informe de 2013, todavía es posible velar por que considere la cuestión de los trabajos desde las perspectivas de género, de crecimiento ecológico y del papel del sector privado en la generación de empleo. Aunque en general los Informes sobre el desarrollo mundial suelen ser de carácter analítico, el programa normativo propuesto descrito en la presentación del Informe de 2013 brinda una oportunidad importante de examinar dos preguntas: qué sectores promueven la creación de empleo y cuáles son más vulnerables a la destrucción de empleo en épocas de crisis.

49. En cuanto a la política macroeconómica, al examinar la relación entre salarios, demanda y precios, será útil tener en cuenta el obstáculo a que hacen frente muchos países: si bien saben que reducir los salarios disminuirá la demanda interna, también saben que esa medida será una condición para el otorgamiento de préstamos.

50. **El Sr. Busuttil** (Observador de la Unión Europea) dice que la Unión Europea está de acuerdo en que reformar los mercados de trabajo para mejorar su funcionamiento es la prioridad máxima; una movilidad laboral y una flexibilidad salarial mayores, la capacitación y la educación son esenciales para que las personas vuelvan a trabajar y para aumentar la productividad.

51. En algunos países los jóvenes son desproporcionadamente vulnerables al subempleo, el empleo informal y a formar parte de los pobres que trabajan. Sin cambios fundamentales en el mercado de trabajo y las perspectivas laborales de los jóvenes, muchas iniciativas de reforma fracasarán. La experiencia ha demostrado que los mayores efectos se logran cuando las empresas del sector privado se incorporan en el proceso.

52. La Unión Europea ha prestado apoyo firme al Grupo de los 20 en la esfera de la creación de empleo y acoge con satisfacción la idea de establecer un grupo de tareas sobre el empleo juvenil. La cuestión de niveles mínimos de protección social, una de las prioridades de la cumbre del Grupo, debe seguir debatiéndose en foros internacionales.

53. Deben tenerse en cuenta los efectos potenciales de un mayor proteccionismo en el crecimiento y el hecho de que un país necesita transparencia, previsibilidad y estabilidad para obtener financiación del sector privado. Además, la transformación de los

modelos actuales de crecimiento en modelos de crecimiento ecológico dependerá en gran medida de la participación del sector privado; los gobiernos no pueden financiarla por sí solos.

54. Las organizaciones internacionales deben hacer más para adelantar el desarrollo humano ayudando a garantizar que las personas gocen de salud, reciban educación y puedan encontrar trabajo decente. No obstante, otros interesados también deben esforzarse. La Unión Europea se ha comprometido a dedicar por lo menos el 30% de su financiación para el desarrollo a la salud y la educación y a liderar con el ejemplo por medio de su plan de acción sobre la igualdad de género. También está firmemente empeñada en la aplicación del Programa de Acción en favor de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010, en particular en lo que se refiere a las capacidades productivas.

55. La Unión Europea aumentará su apoyo por medio de la cooperación bilateral y regional con los países menos adelantados, respetando al mismo tiempo el principio de la implicación nacional y el liderazgo de esos países en su desarrollo. Todos los asociados deben centrarse en la optimización de los resultados respecto del logro de los ODM, entre otras cosas por medio de una mejor coordinación de la ayuda y la coherencia de las políticas de desarrollo. El Cuarto Foro de Alto Nivel sobre la Eficacia de la Ayuda, celebrado en Busán en 2011, marcó un cambio conceptual haciendo hincapié claramente en los resultados y el papel de los nuevos asociados, como la sociedad civil y el sector privado.

56. La Unión Europea ya presta considerable asistencia para el desarrollo relacionada con el comercio. En una comunicación de la Comisión Europea de febrero de 2012 titulada “Trade, Growth and Development”, la Comisión Europea ha declarado su intención de reformar los acuerdos comerciales preferenciales orientándose más a los países más pobres, los exportadores de países en desarrollo, las mejoras de los entornos empresariales internos de los países en desarrollo y el apoyo a las iniciativas de esos países destinadas a cumplir las normas laborales y ambientales internacionales y a beneficiarse de mercados abiertos e integrados.

57. Respecto del *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*, solicita más detalles sobre la distinción entre los

diferentes tipos de trabajos según su impacto en el desarrollo.

58. **La Sra. Adaba** (Comité de Organizaciones No Gubernamentales sobre Financiación para el Desarrollo, acreditado por conducto de Jubilee Campaign) dice que la primera etapa de la crisis económica y financiera, en 2008 y 2009, se caracterizó por estímulos monetarios mal coordinados centrados en los bancos, mientras se prestó menos atención a los países en desarrollo. La etapa siguiente, de 2010 a 2012 se destacó por las medidas de austeridad y se debilitó el crecimiento del PIB. El desempleo mundial es alto, en particular entre los jóvenes, y los resultados de la Primavera Árabe y los movimientos Ocupar han sido desalentadores.

59. Deben adoptarse medidas para abordar el desequilibrio entre el sector financiero y la economía productiva reglamentando las actividades financieras de la llamada “economía casino”, captando los fondos que se pierden por la evasión fiscal y aprovechándolos productivamente. Se necesita una nueva ronda de estímulos financieros para fortalecer la economía real por medio de programas de obras públicas. Debe haber incentivos para las actividades empresariales y la creación de empleos decentes en el sector privado y deben adoptarse medidas centradas en las personas, que tengan en cuenta el género y se basen en los derechos humanos para incorporar a las comunidades en el desarrollo social y respetar el derecho a la libertad sindical y la negociación colectiva.

60. **El Sr. Buckley** (BNY Mellon, acreditada por conducto del Consejo Empresarial para las Naciones Unidas) dice que la empresa de servicios financieros BNY Mellon ha suministrado más de 10 millones de comidas a los pobres y ayudado a miles de personas sin ingresos o de bajos ingresos, de distintos orígenes étnicos, personas con discapacidad y soldados que retornan a sus hogares a adquirir nuevas competencias. Actualmente una tercera parte de sus activos se encuentra fuera de los centros financieros tradicionales. Presta apoyo a una reforma significativa y equilibrada que aborde las deficiencias de los sistemas financieros locales y mundiales sin obstaculizar la capacidad de las empresas de servicios financieros de prestar y competir a nivel mundial. Una redacción cuidadosa de la reglamentación y una efectiva fiscalización pueden reducir el riesgo sistémico y al mismo tiempo evitar las restricciones excesivas al funcionamiento del sistema financiero.

Solicita a los ponentes que se refieran a la importancia de la educación general, en contraposición con las competencias.

61. **El Sr. Šimonović** (Subsecretario General de Derechos Humano) dice que el cumplimiento de normas mínimas de derechos humanos puede promover una mejor adopción de decisiones y el crecimiento, las inversiones y el comercio sostenibles, inclusivos y equitativos; por ejemplo, los Estados pueden priorizar el gasto en servicios mínimos accesibles y asequibles. El hecho de que las mujeres en los países en desarrollo aún caminan en promedio seis kilómetros para buscar agua potable significa que no se reconocen sus derechos humanos. Varias instituciones han tomado medidas importantes para promover la coherencia de las políticas de derechos humanos y prestar apoyo a las iniciativas de las autoridades nacionales ajustando las prácticas empresariales, incluidos el derecho de sociedades, los seguros, el comercio y el trabajo. Actualmente las empresas y los inversores conocen mejor los riesgos y los costos, tanto para su reputación como financieros, de hacer caso omiso de las cuestiones de derechos humanos. Estos también pueden ser buenos para los negocios, como las inversiones en agua y saneamiento, que muchas veces tienen rendimientos importantes.

62. Están aumentando los llamamientos relativos a los derechos humanos en ciudades de todo el mundo, como El Cairo, Túnez, Nueva York y Madrid. Ya no puede permitirse que la mayor parte de la carga recaiga en las comunidades más marginadas y más pobres. La política económica y de desarrollo debe evaluarse utilizando las normas jurídicas vinculantes en materia de ética y derechos humanos que los propios gobiernos han aprobado. Le gustaría que los ponentes se refirieran a esta dimensión de las cuestiones tratadas.

63. **El Sr. Acharya** (Observador de Nepal), hablando en nombre del Grupo de países menos adelantados, señala que la Cuarta Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados se ha centrado en la creación de la capacidad productiva para una transformación estructural de los países menos adelantados, cuyo crecimiento se ha frenado aún más a medida que su población y sus tasas de desempleo seguían creciendo. El Banco Mundial y el debate global sobre el desarrollo deben analizar las dificultades estructurales de esos países y buscar formas de promover el crecimiento rápido e intensivo de la infraestructura rural, las inversiones en

actividades productivas y el desarrollo del sector privado. Es importante examinar formas de mejorar la formación profesional y la capacitación práctica al tiempo que se movilizan inversiones públicas y privadas importantes para el empleo. En última instancia, se necesitan recursos ampliados y un modelo de comercio más inclusivo que facilite el acceso a los mercados de los países menos adelantados estimulando las inversiones y el empleo.

64. **El Sr. de Almeida Carneiro Enge** (Brasil) dice que la comunidad internacional debe mostrar su clara voluntad de buscar soluciones eficaces que combinen el crecimiento económico, la creación de empleo y la protección social al tiempo que mantienen la estabilidad macroeconómica. A tales efectos, debe intensificarse la coordinación entre las Naciones Unidas, el Grupo de los 20, las instituciones de Bretton Woods y la OMC. La crisis de la deuda soberana y la recesión en países importantes de Europa exigen atención particular: los países desarrollados necesitan una mezcla de medidas de estímulo de corto plazo y medidas de consolidación fiscal de largo plazo.

65. Sin embargo, al mismo tiempo las corrientes comerciales no deben distorsionarse y los tipos de cambio no deben desajustarse ni manipularse. Los países que tienen un superávit en cuenta corriente elevado deben estimular sus mercados internos ampliando el empleo e incrementando las inversiones públicas y privadas, especialmente en infraestructura. Para evitar un círculo vicioso de reacciones defensivas, las políticas fiscales y monetarias deben ser objeto de un examen mutuo y deben resistirse las medidas proteccionistas; además, los países en desarrollo deben poder usar su margen normativo para ampliar sus ventajas comparativas dinámicas.

66. La comunidad internacional debe redoblar sus esfuerzos por asegurar un resultado oportuno, ambicioso y orientado al desarrollo de la Ronda de Doha de negociaciones comerciales. La mejor ayuda que pueden brindar los países desarrollados al mundo en desarrollo es eliminar los subsidios agrícolas y otorgar un mayor acceso a los mercados. Un marco reglamentario sólido y eficaz evitará que los mercados financieros sean una fuente de inestabilidad y los orientará nuevamente a su función primaria de financiar el comercio y el desarrollo. Por último, es esencial reformar las instituciones financieras multilaterales y aumentar la participación de los países en desarrollo.

67. **El Sr. Grishin** (Director Ejecutivo para la Federación de Rusia, Banco Mundial) dice que la crisis financiera mundial ha subrayado el papel decisivo del empleo para el desarrollo y la erradicación de la pobreza. La escasez de crédito ha causado un aumento repentino del desempleo. A corto plazo, los gobiernos han respondido con estímulos fiscales, expansión monetaria y aumento del empleo en el sector público. No obstante, el potencial inicial de esas medidas se ha acabado y se necesitan políticas estructurales de largo plazo.

68. Primero, si bien generalmente se acepta que deben promoverse las empresas pequeñas y medianas, la asistencia directa a empresas concretas rara vez es una opción realista, dado que la mayoría de los gobiernos carece de la capacidad institucional necesaria. Será preferible reformar ampliamente el marco reglamentario reduciendo los obstáculos para iniciar y mantener una empresa.

69. Segundo, a pesar de las complejidades señaladas en la ponencia sobre políticas macroeconómicas, el principal impulsor de la industrialización, el desarrollo, la estabilidad y la previsibilidad es el empleo remunerado en empresas medianas y grandes. En consecuencia, una estrategia sólida para el desarrollo de sectores modernos de gran densidad de mano de obra podría contribuir a reducir el desempleo en los países en desarrollo. Los éxitos económicos más espectaculares de los últimos 50 años se produjeron en países en desarrollo que han adoptado el desarrollo impulsado por las exportaciones, creando cientos de millones de nuevos empleos para absorber la fuerza de trabajo que abandonaba la agricultura de subsistencia. Para promover la creación de empleo, los gobiernos y los donantes, en especial los bancos de desarrollo, deben abordar la reglamentación excesiva y mejorar la infraestructura de energía y transporte.

70. **El Sr. Wang Qun** (China) señala que la recuperación de la economía mundial sigue siendo incierta. Las dificultades de los países en desarrollo para alcanzar los ODM se han agravado por la contracción de las principales economías, los problemas de la deuda soberana de algunos países, la persistencia de la turbulencia financiera, la incertidumbre de la seguridad alimentaria y energética, y los desastres naturales. Su delegación sostiene que los Estados deben seguir fortaleciendo la coordinación de las políticas macroeconómicas; adoptar políticas fiscales y monetarias eficaces; garantizar que no haya

obstáculos a las corrientes de fondos destinadas a la economía real; ampliar la producción y el empleo; oponerse a todas las formas de proteccionismo; y ejercer presión en pos de un régimen de comercio multilateral equilibrado que beneficie a todos los interesados.

71. Las pequeñas y medianas empresas tienen el potencial de crear gran número de empleos. No obstante, la crisis financiera ha generado dificultades sin precedentes, en particular en lo que se refiere al otorgamiento de préstamos. Pregunta qué recomendaciones normativas concretas pueden formular los ponentes para mitigar esas dificultades.

72. **El Sr. Sergeev** (Belarús) dice que su delegación apoya las afirmaciones del Director Ejecutivo para la Federación de Rusia del Banco Mundial sobre el papel de los gobiernos en la promoción del empleo por medio de estrategias nacionales más eficaces. Pregunta a los ponentes qué importancia asignan en las presentes circunstancias al ajuste de los sistemas nacionales de educación a los requisitos del mercado de trabajo, tanto actuales como de largo plazo. Pregunta también si la correlación entre sistemas de educación y mercados de trabajo se reflejará en el *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*.

73. **El Sr. Almofadhi** (Decano y Director Ejecutivo para la Arabia Saudita, Banco Mundial) dice que las declaraciones de los ponentes ponen de relieve varias esferas de investigación. Primero, dado que no hay una solución única para los problemas actuales, es importante examinar si las estrategias de creación de empleo pueden ajustarse a los distintos países, y cómo hacerlo. Segundo, el sector informal constituye una proporción enorme de las empresas, pero aún no se dispone de datos pormenorizados para medir su tamaño. Tercero, no está convencido de que la equidad de los trabajos debe ser una prioridad en momentos en que los trabajos no abundan. Cuarto, si bien hay acuerdo generalizado de que debe evitarse el proteccionismo, aún está por verse cómo pueden aprovechar los países más pobres de su ventaja comparativa en la esfera de la agricultura cuando los países desarrollados subsidian a sus agricultores. Quinto, si los informes del Banco Mundial no incluyen la cuestión del comercio y el proteccionismo, el análisis y las soluciones resultantes serían defectuosos.

74. **La Sra. Muchhala** (Red del Tercer Mundo) señala que los países menos adelantados hacen frente a

una crisis estructural; su producción económica carece de valor agregado y una gran mayoría de sus trabajadores están en esferas de empleo vulnerables. Las iniciativas destinadas a promover la transformación estructural deben centrarse en el establecimiento de un marco macroeconómico más propicio, entre otras cosas mejorando el acceso a los préstamos; reformando la política fiscal mediante la cancelación de deuda y el incremento de la AOD; promulgando legislación sobre salarios mínimos y derechos sindicales; poniendo en práctica políticas laborales que alienten la transición a la economía formal; promoviendo las microindustrias y las pequeñas y medianas empresas; e introduciendo gradualmente las transferencias sociales, en particular un nivel mínimo de protección social básica y un salario mínimo global.

75. **El Sr. Sénéchal** (Cámara de Comercio Internacional) dice que la Cámara de Comercio Internacional y el Consejo hacen frente a los mismos problemas y que el Consejo no puede resolverlos por sí solo; las condiciones de su asociación deben definirse en un futuro cercano.

76. La opinión prevaleciente es que un mercado abierto con acceso al capital y la financiación puede tener consecuencias positivas previsible para la economía en general. En los últimos cinco años toda la cadena de producción y distribución y, en última instancia, las empresas pequeñas y medianas se vieron afectadas en los países en desarrollo y la prosperidad económica está en duda. Por ejemplo, durante la crisis financiera de 2008-2009, la oferta mundial de crédito para el comercio en Asia se redujo en un 20%, lo cual se tradujo en una disminución del 20% del volumen de comercio en Asia y del 10% en el crecimiento del PIB. El impacto fue inmediato en los países en desarrollo: en China cerraron 670.000 empresas pequeñas y medianas y 6,7 millones de personas perdieron su trabajo. En el mismo período, en la India se perdieron casi 1,2 millones de empleos relacionados con las exportaciones.

77. La financiación del comercio debe figurar en el programa del Consejo por varios motivos. Primero, hay una fuerte relación positiva entre su disponibilidad y un sector privado que funciona bien; esta financiación ha sido decisiva para respaldar políticas impulsadas por el comercio, tanto en países desarrollados como en desarrollo. Aproximadamente el 80% de las corrientes mundiales de comercio requieren financiación y

mitigación del riesgo, como créditos para la exportación, financiación de los inventarios, financiación tradicional del comercio (cartas de crédito), descuento de facturas y factorización, en algún momento de la cadena entre el vendedor (muchas veces del mundo en desarrollo) y el comprador. Las cartas de crédito por sí solas representan del 15% al 20% del comercio mundial, 2 billones de dólares por año, y los vendedores de muchos países africanos y asiáticos exigen cartas de crédito para reducir el riesgo. Es fundamental garantizar que los países en desarrollo dispongan de financiación del comercio a un costo adecuado, especialmente en vista de las condiciones actuales del mercado.

78. Segundo, no deben suspenderse los programas de facilitación del comercio de los bancos multilaterales de desarrollo, ejecutados en asociación con bancos comerciales; al reducir el riesgo de las transacciones comerciales, prestan asistencia valiosa a las pequeñas y medianas empresas de los países en desarrollo. Fueron muy necesarios durante la crisis y siguen siendo importantes para proteger los mercados de comercio. Reducen los costos de financiación y cumplimiento de las reglamentaciones, mejoran la liquidez de los bancos, disminuyen los costos de financiación, reducen los requisitos de garantías y apoyan las relaciones entre las instituciones financieras. La Corporación Financiera Internacional del Banco Mundial vincula a más de 400 bancos en una red mundial de asociaciones comerciales.

79. Tercero, la economía de la reglamentación se ha tornado muy compleja y los encargados de formular políticas deben estar atentos a las consecuencias no deseadas. Aunque es importante mejorar la resiliencia del sistema financiero, los gobiernos también deben adoptar medidas para hacer más accesible y asequible la financiación del comercio y evitar las reglamentaciones que penalicen el comercio. Actualmente, la puesta en práctica de regímenes de sanciones complejos y reglamentaciones contra el lavado de dinero lleva a muchos bancos a reconsiderar si les conviene trabajar en los países en desarrollo, particularmente en África, porque juzgan demasiado elevados los riesgos y los costos de cumplimiento.

80. Además, la aplicación del nuevo marco Basilea III sobre requisitos de capital y liquidez de los bancos, agrega mayor presión al costo de los fondos y la disponibilidad de crédito. Casi las tres cuartas partes de las encuestados en la encuesta sobre los mercados de la

Cámara de Comercio Internacional y el FMI de 2012 informaron de que Basilea III les había afectado en cierto grado o mucho, lo que puede dar lugar a que los bancos dejen de suministrar financiación para el comercio a los países en desarrollo, para ocuparse de sectores más rentables; a un aumento importante del costo del capital y los precios en detrimento de las empresas pequeñas y medianas de los países en desarrollo; y a que los activos comerciales se vuelquen hacia sectores no reglamentados, frustrando así el objetivo de Basilea III.

81. Los encargados de formular políticas y la comunidad empresarial deben analizar la economía de la reglamentación para comprender cómo afectan las nuevas reglamentaciones mundiales al programa de financiación para el desarrollo y examinar si realmente se requieren nuevas reglamentaciones para “arreglar” un sistema de financiación del comercio que no está roto; este sistema no generó la crisis de 2008 sino que, por el contrario, ha demostrado ser un mecanismo de financiación del desarrollo fiable y seguro. En un estudio titulado “Global Risks — Trade Finance 2011”, la Cámara de Comercio Internacional analizó 11,4 millones de transacciones de todo el mundo de un período de cinco años y observó solo 3.000 casos de incumplimiento.

82. Alienta a los participantes de la reunión especial a adoptar un programa de financiación del comercio en un futuro cercano y a examinar el impacto de nuevas reglamentaciones comerciales en los países en desarrollo.

83. **La Sra. Dyrud** (Observadora de Noruega) dice que ningún país puede permitirse perder la mitad de su fuerza de trabajo en momentos de recesión y crisis; por consiguiente, celebra la iniciativa del Banco Mundial de destacar en el *Informe sobre el desarrollo mundial 2012* la participación de la fuerza de trabajo femenina y solicita más información sobre las conclusiones del Banco hasta la fecha.

84. Noruega adoptó un criterio del trabajo decente basado en los derechos humanos. El Programa de Trabajo Decente, que incluye el género como objetivo transversal, ofrece una herramienta para garantizar el crecimiento sostenido, inclusivo y equitativo. Pregunta de qué forma pueden las Naciones Unidas, la OIT y las instituciones de Bretton Woods coordinar mejor su valiosa labor en esta esfera.

85. **El Sr. Koppers** (Alemania) dice que es necesario identificar las políticas de crecimiento que han tenido más efectos positivos en el desarrollo. Pregunta si es aconsejable, después de 2015, adoptar un nuevo ODM sobre empleo; no obstante, se ha sugerido que objetivos de este tipo no pueden medirse.

86. La ponencia sobre políticas macroeconómicas ha señalado varios puntos importantes relativos al empleo y los salarios. Sin embargo, hay razones para creer que la cuestión de los salarios será menos importante en los próximos decenios; varios participantes han instado a un enfoque multisectorial que tenga en cuenta aspectos como los cambios demográficos.

87. El Director Ejecutivo para la Federación de Rusia del Banco Mundial destacó la necesidad de reformar la reglamentación de las empresas pequeñas y medianas. Si bien ello es válido, en África esas empresas suelen mencionar el acceso a servicios financieros como una preocupación más urgente.

88. Dos representantes de la sociedad civil plantearon la cuestión de las políticas del mercado de trabajo, una esfera en la que su gobierno ha desempeñado un papel activo y satisfactorio. Al abordar el problema del desempleo juvenil, ha observado que había tres dimensiones indispensables: las políticas deben fomentar la oferta laboral promoviendo la capacitación y la salud sin descuidar las medidas de generación de empleo; el gobierno debe tratar de crear un entorno económico propicio más allá del sector del empleo; y deben formularse políticas e instrumentos activos del mercado de trabajo que se centren en los problemas de las personas que ingresan por primera vez al mercado de trabajo.

89. **El Sr. Islam** (Director Ejecutivo Suplente para Bangladesh y Sri Lanka, Banco Mundial) dice que la Primavera Árabe y los movimientos Ocupar han subrayado la importancia de un enfoque inclusivo y participativo. El análisis del mercado de trabajo no logra explicar la situación sobre el terreno; el mercado está impulsado esencialmente por la demanda y la mayoría de los estudios se centran en el nivel de crecimiento y no en su distribución. Incluso el crecimiento notable de la generación de riqueza de los decenios anteriores solo puede ser sostenible si se distribuye más equitativamente. El desarrollo del sector privado es importante, pero en los países en desarrollo, en los que la generación de ingresos es más necesaria,

los gobiernos deben abordar las deficiencias en la infraestructura.

90. Por último la creación de empleo depende de la actividad económica, que a su vez está condicionada no solo por el marco interno, sino también por factores externos como los aranceles y el acceso a los mercados extranjeros. Así pues, no puede hacerse caso omiso de la dimensión internacional del desarrollo.

91. **El Sr. Flassbeck** (Director, División de Globalización y Estrategias de Desarrollo, Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo) dice que es decisivo establecer los precios macroeconómicos correctos, como los salarios y los tipos de interés y cambio. Los salarios deben crecer junto con la productividad para estimular la demanda interna, que es un impulsor más sostenible del crecimiento de largo plazo que el comercio.

92. Respondiendo a los comentarios del Observador de Argelia, dice que si bien los esfuerzos por promover un crecimiento ecológico son encomiables, también en este caso es necesario garantizar que los precios macroeconómicos sean apropiados. Por ejemplo, para limitar el uso de combustibles fósiles, los gobiernos deben velar por que el sector privado tenga los incentivos adecuados.

93. En respuesta a las preguntas planteadas por el representante de Bangladesh, señala que una vez que los tipos de interés, los tipos de cambio y los salarios están bien encaminados, también pueden desplegarse otras iniciativas, como programas de capacitación. En esa etapa, la desaparición de determinados trabajos es inevitable; el desafío es asegurar que el crecimiento y la creación de empleo sean mayores que esas pérdidas. Aunque la inversión extranjera directa puede brindar la oportunidad de impulsar la productividad, no tiene los mismos efectos positivos que los aumentos de las inversiones y la productividad originados en la economía interna; además, muchas veces excluye a los trabajadores locales. Aunque las reducciones de salarios son una respuesta frecuente a la crisis económica, el ejemplo de Grecia muestra que también tienden a afectar la confianza de los mercados financieros y los organismos de calificación crediticia, y tienen un efecto negativo en la demanda interna, mientras que la devaluación de la moneda por lo menos tiene la ventaja de promover las exportaciones.

94. Respondiendo al representante de China, dice que las empresas pequeñas y medianas necesitan un buen

marco normativo general, crecimiento económico y una fuerza de trabajo educada. En muchos países en desarrollo no falta espíritu empresarial; compete a los gobiernos crear las oportunidades para aprovecharlo.

95. **El Sr. Rama** (Director y autor principal del *Informe sobre el desarrollo mundial 2013*, Banco Mundial), respondiendo al representante de Bangladesh, dice que la definición estadística de empleo se basa en el uso del tiempo. No obstante, hay muchas zonas grises. Por ejemplo, no está claro en qué medida las tareas domésticas ocasionales pueden considerarse un trabajo, y el éxito futuro puede estar gestándose en jóvenes que aparentemente no están empleados ni capacitándose. La dimensión de los derechos humanos es decisiva: los trabajos que violan los derechos humanos, por ejemplo porque involucran trabajo forzado o coerción, no deben incluirse en la definición de trabajo.

96. En relación con la pregunta del representante de Alemania sobre formas de medir la creación de empleo, dice que el Banco Mundial está realizando encuestas por hogares amplias para aumentar los datos disponibles. Al mismo tiempo, si se contempla un nuevo ODM relativo al trabajo, debe tenerse en cuenta que los trabajos no siempre son un fin en sí mismo; en una economía próspera los trabajadores pueden preferir trabajar menos horas y tener más tiempo de ocio. La posibilidad de trabajar menos horas también puede ser parte del desarrollo. El objetivo real es garantizar que haya trabajos suficientes para los que quieren trabajar.

97. A mediano plazo la tecnología no tiene efectos sobre los trabajos, aunque a corto plazo surgen tensiones. La cuestión es cómo manejar las compensaciones; por ejemplo, si en los países agrícolas conviene prestar apoyo a la agricultura en gran escala o a los pequeños agricultores. El crecimiento incluye tanto la creación de trabajos como la destrucción de estos. Idealmente, como sucedió en China, los nuevos trabajos deben crearse antes de eliminar los antiguos. La presencia de una nueva industria también puede promover la oferta de empleo alentando a las niñas a recibir educación y seguir una carrera.

98. Es difícil cuantificar el papel de las empresas pequeñas y medianas en el mundo en desarrollo, pues hay pocos datos sobre las empresas más pequeñas. Estas son impulsoras de la creación de empleos, aunque también de la destrucción de estos, y suelen iniciarse y desaparecer rápidamente. Los obstáculos a

que hacen frente las empresas pequeñas y medianas son más fáciles de determinar e incluyen el acceso a la electricidad y la financiación, la capacidad de gestión y los niveles de productividad.

99. En cuanto al desarrollo de competencias, en este interviene una amplia gama de cuestiones concretas. Algunas competencias pueden enseñarse, y otras no. En Asia Oriental la creación de empleo ha permitido a la fuerza de trabajo adquirir competencias no cognitivas, como la puntualidad y aptitudes sociales, por medio de la práctica.

100. La pregunta sobre los empleos ecológicos subraya el hecho de que algunos trabajos son más beneficiosos para el desarrollo que otros. No obstante, es necesario ser cautelosos, pues el empleo ecológico puede definirse de varias maneras, algunas de las cuales son limitadas mientras que otras incluyen un componente de trabajo decente, y algunos tipos de crecimiento ecológico pueden tener efectos negativos en el mercado de trabajo a corto plazo. Los ingresos generados por los trabajos muchas veces ocultan su impacto pleno. Los trabajos deben ser atractivos para las mujeres y los jóvenes y sus beneficios muchas veces no se limitan únicamente a los ingresos; por ejemplo, pueden empoderar a las mujeres para que tengan mayor influencia en el hogar y la sociedad.

101. En lo que se refiere al programa para el futuro, dice que es esencial mejorar los datos disponibles; aceptar que no hay una solución única; elaborar un conjunto más detallado de prioridades; velar por un enfoque transversal en la creación de empleo; e impulsar la coordinación internacional para asegurar que el crecimiento de los empleos en una región no suponga la destrucción de empleos en otra.

*Se levanta la sesión a las 18.05 horas.*